

¡FELICITACIONES Y GRACIAS POR ELEGIRNOS!

Usted ha adquirido un producto fabricado bajo estrictos controles de calidad, con tecnología de avanzada reconocida a nivel mundial.

Le recomendamos que lea este manual atentamente antes de instalar y utilizar el termotanque. La garantía no cubrirá los daños causados por el no cumplimiento de estas instrucciones.

PARA GARANTIZAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y EVITAR INCONVENIENTES RECUERDE QUE:



La instalación deberá ser efectuada por un instalador matriculado (completar datos en la página 2) y en un todo de acuerdo con lo establecido en las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias



Una instalación de gas incorrecta puede ocasionar daños a personas, animales y/o cosas por la cual el fabricante no puede ser considerado responsable.

NO USE EN LUGARES SIN VENTILACIÓN PERMANENTE.



El termotanque fue fabricado para uso hogareño, no es apto para uso industrial.



Antes de conectar el termotanque, compruebe que los datos de la placa de marcado sean coincidentes con los de las redes de suministro de gas.



Antes de instalar o usar el termotanque se debe retirar la película protectora y gráficas publicitarias, caso contrario queda bajo responsabilidad del usuario los daños causados a personas y/o al producto.

No eliminar la etiqueta con especificaciones, ya que tiene el número de serie para referencia



Este termotanque no debe ser manipulado por niños, personas con discapacidades físicas o psíquicas o falta de experiencia o conocimiento, a menos que ellos hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del artefacto por personas responsables de su seguridad.



El termotanque se entrega con sombrerete, válvula de seguridad, manual de instrucciones y garantía.

Es Tapa inferior (modelos **ESTÁNDAR**).

Kit de colgado (modelos **ESTÁNDAR**, excepto para modelo ES-120L).



Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apague el termotanque y cierre el paso de gas.

Referencias: indicaciones y características según modelo



INDICACIONES PARA
MODELO **ESTÁNDAR**



INDICACIONES PARA
MODELO **GEISER**

DATOS DEL INSTALADOR

Nombre y apellido:.....Tel:.....

Número de matrícula:.....

Fecha en que se realizó la instalación:.....



INDICACIONES PARA EL INSTALADOR



UBICACIÓN Y COLOCACIÓN DEL ARTEFACTO

Posicione el artefacto en el lugar para poder verificar dimensiones generales, entradas y salidas de agua, también verifique el buen estado de la pared y calcule los puntos de anclaje de manera precisa. Tenga en cuenta que en el futuro deberá realizar operaciones de mantenimiento con facilidad y rapidez (ver mantenimiento página 10).

Establezca una posición adecuada para la fijación a la pared. Evalúe la altura en relación a las entradas/salidas de agua y a la facilidad de encendido.

Recomendamos que dicha medida no sea inferior a 50cm del piso (**IMPORTANTE: no tapar los orificios de ventilación en la parte inferior**)

Asegure bien firme el termotanque, pues una vez que esté lleno de agua excede ampliamente el peso original. Emplee conexiones rígidas o flexibles de buena calidad, evite litargirio y glicerina, utilice teflón o sellaroscas aprobados.

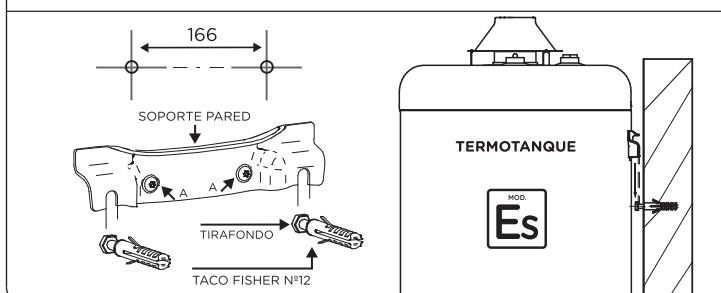
Coloque el termotanque en lugares ventilados, sin grandes corrientes de aire. **No instale el artefacto en lugares sin ventilación permanente, como ser en placares, baños o recintos pequeños.** Solo instalar en monoambientes si el volumen es superior a 30m³ con ventilación permanente, ya que estos artefactos consumen oxígeno del ambiente donde funcionan.



FIJACIÓN

Este artefacto viene con un kit para su fijación a la pared, que consta de 2 tornillos y 2 tarugos para pared maciza. (excepto para modelo ES-120L)

ESQUEMA DE POSICIÓN DE TORNILLOS TIRAFONDOS PARA COLGADO



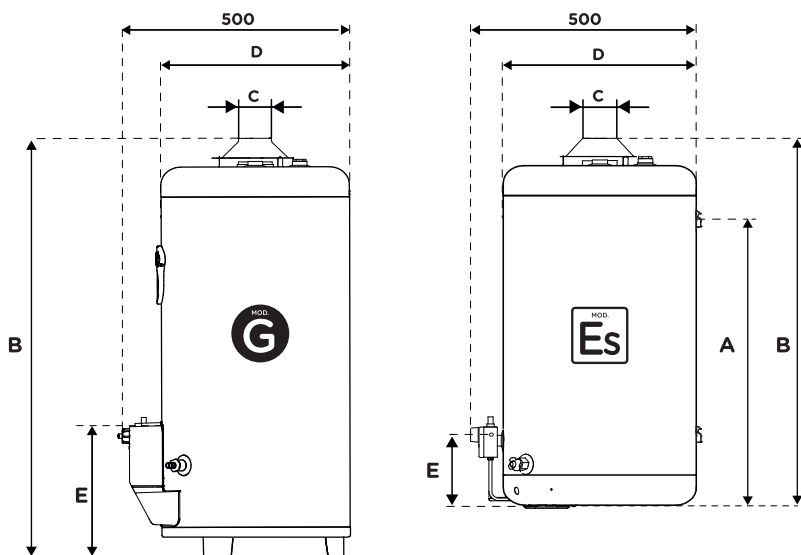
NOTA A: IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD: No afloje ni remueva los tornillos que fijan la pieza metálica soporte de pared al artefacto, ya que puede comprometer la integridad del artefacto causando daños y/o lesiones.



ADVERTENCIA

Este artefacto cuenta con un dispositivo de seguridad especial para prevenir accidentes por inhalación de monóxido de carbono (CO). No obstante, ello no habilita su instalación en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentadas en ventilación. Cualquier manipulación de los dispositivos de seguridad, entraña un grave riesgo para la salud, cuyas consecuencias serán responsabilidad de quien la efectuada.

Verificar que el artefacto adquirido concuerde con el tipo de gas que usted posee, caso contrario, lea el apartado de "conexión multigas".



MEDIDAS GENERALES	45 LITROS	80 LITROS		120 LITROS	
					
Capacidad del tanque (L.)	45	80	80	120	120
A - Altura a encastre de fijación (mm.)	390	-	730	-	-
B - Altura total (mm.)	608	1080	945	1415	1285
C - Diámetro conexión cond. gas (")	3	3	3	3	3
D - Diámetro exterior (mm.)	425	425	425	425	425
E - Altura de conexión de gas (mm.)	185	235	185	235	185
Dimensión de conexión de agua (")	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Peso vacío (Kg.)	20	30	27	38	35



PATAS DE APOYO

Para la versión 120L del modelo estándar, se provee un kit de patas de apoyo para su instalación. El mismo consiste de 3 patas y sus respectivos tornillos. En la base tiene un troquel, que ayuda a posicionar las patas, y la fijación de las mismas se realiza con dichos tornillos. Para las versiones 45L y 80L del modelo estándar, las patas de apoyo son un accesorio opcional (consulte al comercio).



PATAS DE APOYO

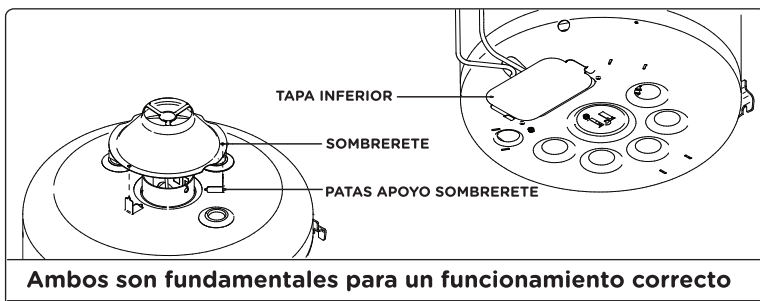
El modelo GEISER y GEISER “A”, ambos en sus dos versiones 80l y 120l tiene patas incorporadas para su instalación. Es necesario respetar las instrucciones de ubicación ya mencionadas y apoyar sobre una superficie plana y nivelada.



COLOCACIÓN DEL SOMBRERETE / TAPA INFERIOR

Doble a 90° las 3 patas troqueladas en la tapa superior del termotanque, e introdúzcalas en los agujeros que tiene en el ala del sombrerete.

Luego de encender el quemador en la parte inferior, deslice la tapa a través de sus guías laterales hasta los topes.



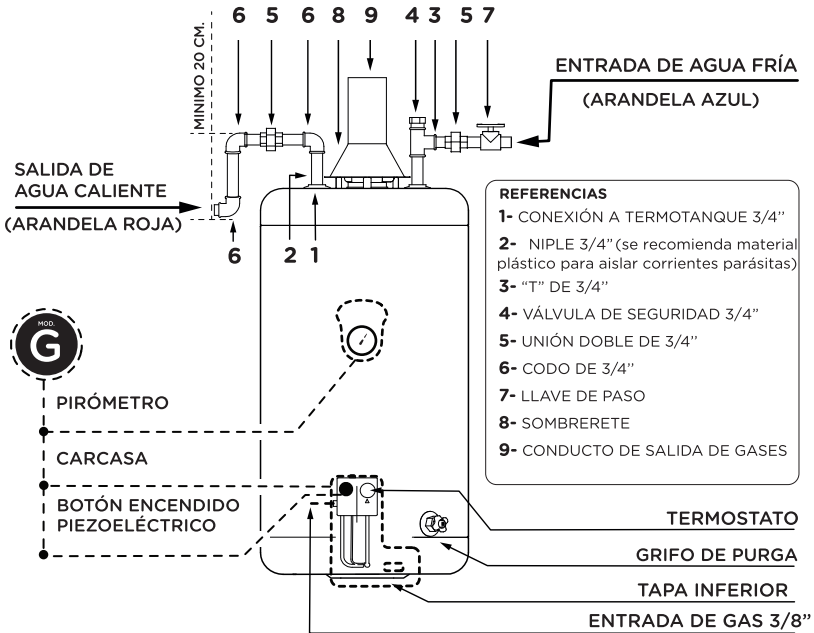
CONEXIÓN DE AGUA

A la hora de realizar el conexionado, verificar el esquema de instalación.

Se recomienda la instalación de uniones dobles o conexiones flexibles en las tuberías de agua caliente y fría, de modo que el termotanque se pueda desconectar fácilmente para darle mantenimiento, cuando sea necesario.

La tubería de alimentación al termotanque debe tener una llave de paso que permita el cierre del suministro de agua fría al termotanque ante posibles acciones que requiere la unidad. No instalar llaves de paso de válvula suelta.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

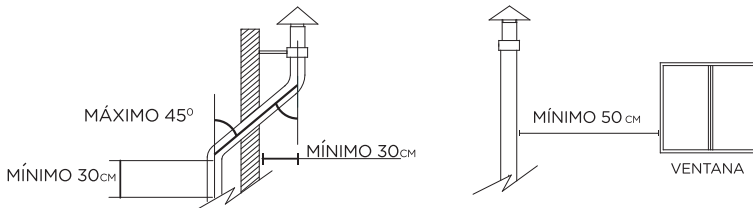


CONDUCTOS EXTERIORES

Este artefacto debe ser instalado con conducto para la evacuación de gases de la combustión de $\varnothing 76,2$ mm (3")

Los conductos de chimenea al exterior deben pasar lateralmente a distancias superiores a 50cm de aberturas o ventanas y separadas de la pared, siempre ancladas con grampas y abrazaderas.

RESPETE LOS DIAMETROS Y ÁNGULOS MÁXIMOS DE INCLINACIÓN DE SALIDA DE GASES



Si se destina a REEMPLAZAR a otro artefacto INSTALADO, verifique previamente la COMPATIBILIDAD con el sistema de VENTILACIÓN EXISTENTE.

El cumplimiento de estas indicaciones y un mantenimiento periódico, evitará RIESGOS PARA LA VIDA de los ocupantes de la vivienda

Siguiendo estas sugerencias evitará que el vapor de agua de los gases de combustión condensen y gotee el artefacto.

Los conectores de ventilación deben ser del mismo tamaño (diámetro) que la salida del sombrerete, no deben ser nunca más pequeños.

La unión de los conectores de ventilación debe estar asegurada firmemente por tornillos para chapa metálica u otro método aprobado



CONEXIÓN DE GAS

La presión de gas de entrada del termostato tiene que regularse basándose en el tipo de gas. Esta presión se tiene que establecer mientras el artefacto está en operación:

Gas Licuado(GL): La presión de entrada para el gas licuado debe ser 27,4 hPa (mbar)/280mm. C.A.

Gas Natural(GN): La presión de entrada para el gas natural debe ser 17,6 hPa (mbar)/180mm. C.A.

El compuesto que se usa en las uniones roscadas de la tubería de gas debe ser del tipo resistente a la acción del gas y se debe usar de manera moderada en las roscas machos. **Importante no usar una fuerza excesiva** (más de 42Nm) al apretar la unión del tubo de gas a la entrada del termostato, especialmente si usa un compuesto de tubo de teflón, ya que puede dañar el cuerpo de la válvula (esto puede generar fugas de gas poniendo en riesgo la seguridad de los usuarios)



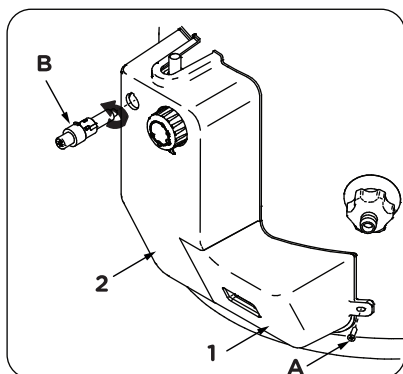
ADVERTENCIA

El termotanque y sus conexiones deben ser probadas para verificar si hay fugas a las presiones de operación normales, antes de ser puesto en operación.

Abra la válvula de cierre de gas manualmente cerca del termotanque. Use una solución de agua jabonosa para probar si hay fugas en todas las conexiones y accesorios. Las burbujas son indicador de una fuga de gas que se debe corregir.

Se deben verificar las conexiones hechas en fabrica, comprobando que no haya fugas de gas ocasionadas por posibles deformaciones durante el transporte

Nunca use una llama abierta para probar si hay fugas de gas, ya que pueden producir lesiones corporales, daño a la propiedad o muerte



Para poder realizar de manera correcta la conexión de gas a la válvula termostática, se deben remover las carcasas plásticas.

- 1-Quitar el tornillo (A) y extraer la carcasa.
- 2-Girar el piezo eléctrico (B), tirar hacia afuera y desconectar el cable de la bujía de encendido para retirar la carcasa restante.



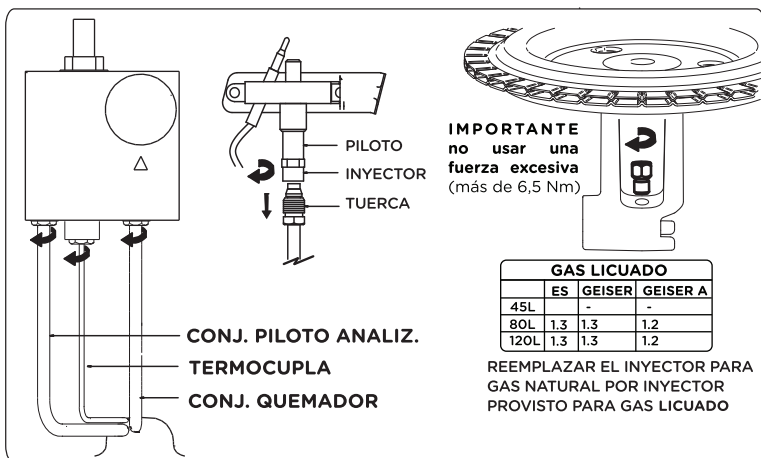
CONEXIÓN MULTIGAS

Este artefacto es apto para funcionar con ambos gases (sistema multigas), el mismo, sale de fábrica para ser usado en Gas Natural.

SI DECIDE UTILIZARLO CON GAS LICUADO, LA CONVERSIÓN DEBERÁ SER REALIZADA POR UN INSTALADOR MATRICULADO.

El procedimiento de conversión es el siguiente:

- 1- Desconectar del termostato las conexiones del quemador y piloto analizador
- 2- Remover fijaciones para poder retirar el conjunto quemador y el conjunto piloto analizador
- 3- En el conjunto quemador debe cambiar el inyector existente, por el provisto en el kit y volver a conectarlo
- 4- En el conjunto piloto analizador debe cambiar el inyector existente, por el provisto en el kit y volver a conectarlo





VÁLVULA DE SEGURIDAD



La misma debe colocarse en la conexión de entrada de agua fría, con una prolongación hacia cualquier zona de drenaje, para posibilitar la salida de agua, en el caso de que se produzca la apertura de dicha válvula.



REGULACIÓN DE TEMPERATURA

La temperatura del agua caliente almacenada en el termotanque puede seleccionarse a través del dial de regulación del termostato entre mínimo de aproximadamente 35° y un máximo de aproximadamente 70°C. Las posiciones intermedias proveen temperaturas proporcionalmente intermedias.

A los efectos de elegir la temperatura a que va a regular el agua contenida en su termotanque son de utilidad las siguientes consideraciones:

- Temperaturas más bajas resultan en menores pérdidas de energía por mantenimiento del calor (o sea, menos consumo de energía) y menores riesgos de escaldaduras o quemaduras.

- Temperaturas más altas resultan en mayor disponibilidad de agua caliente por mezcla con agua fría y menores riesgos de contaminación del agua con Legionella

NOTA: La Legionella es una bacteria que puede estar contenida en el agua corriente y que prolifera en ambientes entre 30°C y 45°C y resiste a los antisépticos habituales (cloro) pero que muere por encima de los 60°C. Afortunadamente la Legionella no es frecuente en nuestra región. No obstante, a los efectos de prevenir su aparición se recomienda elevar la temperatura del agua caliente una vez al mes hasta el máximo, y mantenerla allí de dos a tres horas. Esta corta exposición a altas temperaturas será suficiente para eliminar el riesgo de proliferación de la bacteria.



INDICACIONES PARA EL USUARIO



RECOMENDACIONES DE ENCENDIDO

Antes de operar este termotanque, asegurese de leer y seguir las instrucciones de encendido y todas las etiquetas en el termotanque, como así como también las advertencias en este manual



No encienda el termotanque si el tanque no está lleno de agua. No encienda el termotanque si la llave de paso para el agua esta cerrada



LLENADO INICIAL DEL TERMOTANQUE

Abra todas las canillas para agua caliente incluyendo la(s) ducha(s). Luego abra la llave de paso de entrada de agua fría al termotanque.

Cuando tenga un flujo de agua caliente parejo desde las canillas y duchas **indica que el termotanque está lleno de agua.**

A medida que el aire sea desalojado de las cañerías y el agua salga normalmente, vaya cerrando las canillas para agua caliente.



VERIFIQUE EL LLENADO TOTAL de la instalación.

La garantía del termotanque no cubre daños o fallas que resulten de la operación del tanque vacío o parcialmente lleno

MUY IMPORTANTE: Si se detecta algún goteo en las partes exteriores del termotanque, esto es ajeno al artefacto.

Verificar las conexiones superiores y que el grifo de purga estén sellados de manera adecuada



INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

- 1- Abrir la llave de suministro de gas.
- 2- Gire la perilla **A** en sentido antihorario hasta hacer coincidir  con la posición **B**.



- 3- Oprima a fondo el botón **C**, encienda el piloto y mantenga presionado durante 30 segundos. (solo mod. **ESTÁNDAR**)

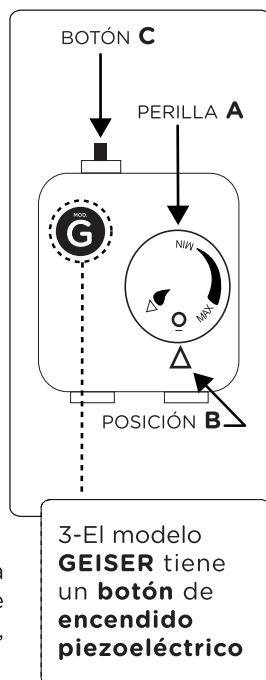
- 4- Al soltar el botón, el piloto permanecerá encendido (ver por mirilla) de lo contrario repita la operación reencendido.

- 5- Gire la perilla **A** en sentido antihorario y seleccione la temperatura deseada entre MIN. y MAX.

- 6- Para el apagado total gire la perilla **A** en sentido horario hasta hacer coincidir la posición **O** con la posición **B**.

REENCENDIDO

En caso de reencender el piloto gire la perilla **A** hasta la posición **O** y luego espere 2 minutos, una vez pasado dicho tiempo, comenzar la operación desde el punto 1.





ADVERTENCIA

Hasta una temperatura del agua de 40 a 50°C, se producirá un goteo por condensación del vapor de agua de los gases de combustión, por encima de esta temperatura dicho fenómeno dejará de producirse. No confunda el goteo con una pérdida de agua por el tanque o el conexionado. Para verificar apague la unidad y espere aproximadamente 5 minutos, si el goteo desaparece, su causa es la CONDENSACIÓN. Si la misma es excesiva o el goteo es continuo, comuníquese con el departamento de servicio técnico (ver página 11)

Es recomendable no instalar en ambientes húmedos, ya que este fenómeno puede agravarse.



MANTENIMIENTO

Para el correcto funcionamiento y larga vida útil del termotanque se deberá tener en cuenta los siguientes items:

DRENAJE O PURGADO DEL TERMOTANQUE

El tanque interno del termotanque puede actuar como cámara de sedimentación para los sólidos suspendidos en el agua. Por lo tanto, en el fondo del tanque pueden acumularse depósitos de agua dura (sarro). Se necesita drenar unos 20 litros de agua en el termotanque cada mes o con mayor frecuencia, a criterio del usuario si considera que la región posee aguas muy duras mediante el grifo de purga.

Si se acumulan muchos depósitos sólidos puede producirse un ruido sordo o retumbante. Es posible mejorar la calidad del agua instalándole un ablandador en el caño de ingreso de agua fría al termotanque, los cuales son adquiribles en comercios de productos sanitarios.

INSPECCIÓN DEL ÁNODO DE MAGNESIO

Solicite anualmente a un instalador o gasista matriculado para la verificación del estado de ánodo de magnesio para asegurar la óptima protección de su unidad contra la corrosión.

Solo debe extraerse para inspeccionar y/o reemplazo con el fin de favorecer la vida útil del tanque (solicitar servicio oficial para el cambio del ánodo).

Se debe reemplazar cuando la sección (diámetro) esté reducida en el orden del 60% o que pueda observarse el alambre central.

MUY IMPORTANTE: en la reinstalación del ánodo, utilizar sellador anaeróbico. Nunca utilizar teflón o sellador que genere aislación eléctrica ya que esto eliminaría su funcionalidad.



SOLICITUD DE SERVICIO POST VENTA

Ante una falla en su producto en garantía (ver condiciones en el certificado de garantía), deberá solicitar la asistencia técnica al sector de Post Venta de ESCORIAL. Tanto la fecha de la factura de compra como el modelo del producto y su número de serie o garantía le serán solicitados al momento de registrar el reclamo. También se le solicitará la dirección completa donde está instalado el producto y los datos del Instalador matriculado (Nombre, Apellido, DNI, Numero de matrícula y Teléfono) que realizó la instalación. Al ser visitado por el técnico el producto deberá estar instalado y en un todo de acuerdo con las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias, también deberá presentar la factura de compra, siendo estas condiciones indispensables para la realización del trabajo.

El modelo y número de serie o garantía se encuentran ubicados, según muestra en la placa de clasificación adjunta al termotanque, en la bolsa del kit y/o en la etiqueta de especificaciones en el frente del producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS GENERALES DE TERMOTANQUES					
MODELO	MATRÍCULA	TIPO DE GAS	CONSERVACIÓN		RECUPERACIÓN $\Delta t = 20^{\circ} \text{C} - \text{Lts/h}$
			kcal/hora	kW	
Es-45L	M 01-0346-05-005	GN	3500	4,07	129
	02-0346-05-005	GL	3800	4,42	140
Es-80L	M 01-0346-05-006	GN	5000	5,82	182
	02-0346-05-006	GL	5000	5,82	196
Es-120L	M 01-0346-05-007	GN	5000	5,82	195
	02-0346-05-007	GL	5000	5,82	198
Geiser 80L	M 01-0346-05-008	GN	5000	5,82	212
	02-0346-05-008	GL	5000	5,82	193
Geiser 120L	M 01-0346-05-009	GN	5000	5,82	195
	02-0346-05-009	GL	5000	5,82	198
Geiser A 80L	M 01-0346-05-010	GN	3700	4,30	256
	02-0346-05-010	GL	4500	5,23	171
Geiser A 120L	M 01-0346-05-011	GN	4500	5,23	184
	02-0346-05-011	GL	4300	5,00	174

Todos los modelos son categoría II2H3P/B, tipo B I I AS, con:

Presión de agua máx. de trabajo kPa/bar = 441/4,41

Presión de agua máx. de prueba kPa/bar = 883/8,83

Presión de alimentación para hPa(mbar)/mm. C.A. = 17,6/180 para GN y 27,4/280 para GL. La capacidad nominal esta descripta en el número de modelo.

CERTIFICADO DE
GARANTÍA
Escorial

Esta garantía es única y se extiende a todo el territorio de la República Argentina.

Ninguna persona está autorizada a asumir en nombre de Escorial responsabilidades u obligaciones vinculadas con la venta de esta unidad, que no se encuentren expresamente mencionadas en esta garantía. Escorial fabrica y garantiza al comprador original, el correcto funcionamiento y rendimiento por el término de tres años para los termotanques modelo: ESTANDAR y cinco años para los termotanques modelo: GEISER a partir de la fecha de entrega del producto presentando su factura correspondiente.

Esta garantía no ampara los defectos o roturas producidas por uso incorrecto, maltrato, golpes o intervención de terceros no autorizados, como tampoco, si el defecto fuera consecuencia de la deficiente instalación del artefacto, la insuficiente o excesiva presión de gas y/o la incorrecta transformación de un gas a otro.

En el supuesto caso que el artefacto deba ser reparado, lo será en el lugar que el mismo se encuentre instalado o donde Escorial lo indicare.

La reparación se realizará dentro de los 30 días contando desde la fecha fehaciente de haberse solicitado el pedido de reparación. El cliente no podrá pedir la sustitución del artefacto por defectos menores o que sean susceptibles de reparación sin dejar secuelas en él.

Dicha garantía es válida, siempre y cuando se respeten los puntos expresados en el apartado de **MANTENIMIENTO** (Pág. 10).

LA GARANTÍA CARECERÁ DE VALIDEZ EN LOS SIGUIENTES CASOS

1.Si la instalación no cumple con las indicaciones de: COLOCACIÓN DEL SOMBRERETE, CONEXIÓN DE AGUA, CONDUCTOS EXTERIORES, CONEXIÓN DE GAS, CONEXIÓN MULTIGAS y VÁLVULA DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO, citadas en el manual adjunto y que forman parte de esta garantía.

2.Si el material de conexión de gas no se encuentra aprobado por el I.G.A.

3.Si la conexión de gas se encuentra estrangulada impidiendo el paso normal del gas.

4.Si al conectar el producto se altera o cambia algunos de sus componentes originales de fábrica.

5.En caso de que el regulador esté en malas condiciones, que haya presión excesiva, insuficiente de gas o que tenga la conexión deteriorada.

6.Si la conversión de gas no es correcta.

7.Los daños y o roturas ocasionados por golpes, caídas o rayaduras.

8.Si el producto es intervenido por personal no autorizado por Escorial.

9.Instalación realizada por instaladores no matriculados.

10.Instalación del artefacto a la intemperie y/o expuesto directa o indirectamente a los factores climáticos.

11.Cuando su uso sea distinto al hogareño.

Producto aprobado por el Instituto del Gas Argentino bajo norma NAG-314-Año 2019-ENARGAS, de uso doméstico, regulada para la presión de 1.76 kPa (180 mmca) en gas natural y 2.74 kPa (280 mmca) en gas licuado.

**Administración Diagonal 79 (Av. 25 de Mayo) N°1400, fabricación Suipacha N° 3285 (1650)
- San Martín Prov. de Bs. As. - (011) 4754-1122**

Post Venta

Conmutador: 0810-220-1123

WhatsApp: (011) 5622-4063